

Estimados padres/tutores de los nuevos alumnos (1er año de secundaria y 1er año de bachillerato)

Enero de 2022
 Save the Children Japan

**Anuncio de “Subsidio para niños de Save the Children - Apoyo al recién ingresado en nuevas escuelas 2022”
 ~Subvencionamos para cubrir una parte de los gastos relacionados con el ingreso~**

Save the Children, una ONG internacional especializada en la ayuda a la infancia, subvenciona a las familias con dificultades económicas para cubrir una parte de los gastos asociados al ingreso tanto en la escuela secundaria como en el bachillerato para que sus hijos puedan llevar una vida escolar sin impedimentos esta primavera. Escríbanse ahora.

Requisitos para la solicitud

[Detalles del subsidio]

Por cada niño que reúna los requisitos, subvencionamos una parte de los gastos asociados a la graduación o al ingreso en una nueva escuela (30.000 yenes para un nuevo alumno de primer año de secundaria, 40.000 yenes para un nuevo alumno de primer año de bachillerato). No hay necesidad de reembolsarlo. Si están en los grados aplicables, pueden solicitarlo también los hermanos.

[Candidatos]

250 nuevos alumnos de 1er. año de secundaria y 500 nuevos alumnos de 1er. año de bachillerato que planean ingresar tanto a la secundaria como al bachillerato en abril de 2022 y pertenecientes a unidades familiares que cumplen con todas las siguientes condiciones enumeradas de A a C.

※Las escuelas pueden ser nacionales, públicas o privadas, escuelas para necesidades especiales, free schools, escuelas secundarias por correspondencia/nocturnas, colegios técnicos, academias, escuelas extranjeras y colegios de secundaria-bachillerato integrados.

※ Los alumnos de 1er. año de bachillerato deben ser menores de 18 años que ingresan al bachillerato por primera vez (los nacidos a partir del 2 de abril de 2004).

[Requisitos de candidatos]

Debe residir en Japón y cumplir con todas las siguientes condiciones de elegibilidad A a C.

A. La unidad familiar debe cumplir con los requisitos de ingresos.

B. Su situación de vida actual cumple con cualquiera de las condiciones 1 a 4.

C. Dificultad para cubrir los gastos relacionados con la graduación/el ingreso

A. Requisitos de ingresos (unidades familiares que cumplen con los siguientes requisitos)

*Si en el momento de presentar la solicitud está recibiendo *seikatsuhogo* (asistencia pública), no podrá solicitar esta ayuda.

El ingreso anual del tutor (contar uno para monoparentales y dos para biparentales) en 2021 debe estar dentro de los siguientes ingresos estimados establecidos por Save the Children.

U.familiar de 2 pers.	U.familiar de 3 pers.	U.familiar de 4 pers.	U.familiar de 5 pers.	U.familiar de 6 pers.
1.600.000 yenes	2.157.000 yenes	2.700.000 yenes	3.216.000 yenes	3.704.000 yenes
Si es una familia monoparental	Si es una familia de 1 tutor con 2 hijos, o 2 tutores con 1 hijo	Si es una familia de 1 tutor con 3 hijos, o 2 tutores con 2 hijos	Si es una familia de 1 tutor con 4 hijos, o 2 tutores con 3 hijos	Si es una familia de 1 tutor con 5 hijos, o 2 tutores con 4 hijos

*El tutor es la persona que cuida al niño. Pueden ser los padres, o abuelos, tíos, etc. que cuidan al niño en lugar de los padres.

*El ingreso anual no es el monto neto (deducidos los impuestos) sino el salario bruto anual, etc. pagado por la empresa, etc. También incluye renta imponible como la renta laboral y la renta no laboral (renta inmobiliaria, inversión en acciones, etc.), la pensión para la familia del difunto y la pensión por invalidez. Quienes estén percibiendo tales pensiones también pueden solicitar el beneficio si cumplen con las condiciones de ingresos, así que contáctenos individualmente.

El solicitante debe cumplir con los requisitos de ingresos anteriores y B. cualquiera de las condiciones de vida actuales 1~4 y C.

B. Condiciones de vida actuales (los que se encuentran en cualquiera de las categorías 1 a 4)

1. El niño elegible o el tutor está enfermo o tiene una discapacidad y tiene dificultades importantes en su vida diaria y necesita apoyo o cuidados.
2. El niño elegible tiene un rol o una responsabilidad que debería ser desempeñada por un adulto; cuida y atiende a los padres, hermanos, abuelos y demás familiares convivientes que comparten el mismo sustento que tengan principalmente enfermedades y discapacidades.
3. Tanto el niño como el tutor o alguno de ellos no hablan japonés como lengua materna, y necesitan apoyo para comunicarse en japonés en su vida cotidiana.
4. No tiene estatus de residente, está en proceso de solicitar la condición de refugiado, no tiene registro familiar o es apátrida, etc., y no puede utilizar la ayuda pública.

*Si no cumple con los requisitos 1 a 4 anteriores y tiene una situación de vida que requiere más consideración, comuníquese con nosotros a través de la página "Contacto para la solicitud".

Dificultad para cubrir los gastos relacionados con la graduación/el ingreso

Especifique de forma concreta en el formulario de solicitud qué tipo de gastos son los que está pagando.

[Período de solicitud]

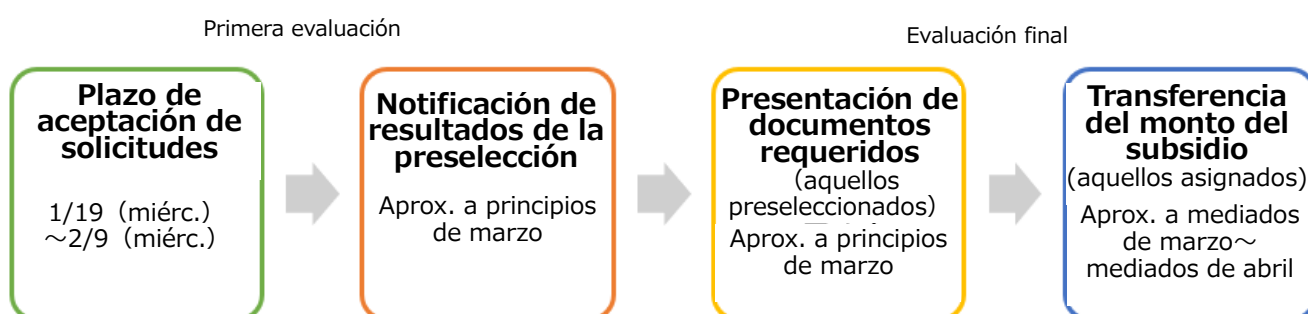
Miércoles 19 de enero de 2022, 12:00 ~ Miércoles 9 de febrero de 2022, 23:59

※Tenga en cuenta que no podremos aceptar solicitudes después de este período por ningún motivo.

[Proceso desde la solicitud hasta el otorgamiento del subsidio]

- ① **Complete y envíe el formulario de solicitud desde el siguiente enlace [Formulario de solicitud]. Si está solicitando para dos o más hermanos, deberá completar y enviar un formulario de solicitud para cada uno de ellos. (No se aceptarán solicitudes después del periodo de solicitud).
※Si no puede presentar su solicitud online, póngase en contacto con nosotros individualmente.**
- ② Save the Children realizará una preselección basada en el formulario de solicitud y notificará los resultados por correo electrónico a todos los solicitantes.
- ③ Los solicitantes que hayan recibido la notificación de que fueron preseleccionados deberán presentar los documentos necesarios (véanse las notas y precauciones).
- ④ Tras haber evaluado finalmente los documentos presentados, si no hubiera defectos en el contenido de la solicitud, se asignará el subsidio. Aquellos a quienes fueron asignados los subsidios les serán ingresados en la cuenta designada aproximadamente 3 semanas después de enviar los datos del documento requerido.
※El pago se realizará entre mediados de marzo y mediados de abril. Existe la posibilidad de que el pago se retrase si la solicitud está incompleta o dependiendo de los certificados.

[Proceso desde la solicitud hasta el otorgamiento del subsidio]



* Este es un cronograma que puede estar sujeto a cambios.

↓↓↓ Si desea presentar una solicitud, complete la información necesaria de este formulario y envíelo.

【Formulario de solicitud】

● Utilice el siguiente enlace o código QR para ingresar al formulario de solicitud, complete la información requerida y envíelo.

<https://bit.ly/3tiL8IE>



*Tenga en cuenta que el formulario sólo está disponible en japonés, inglés y chino.

< Notas y precauciones >

◆ De la confirmación de los datos de la solicitud

·Es posible que nos pongamos en contacto con usted por teléfono o correo electrónico para confirmar los datos de su solicitud. Asegúrese de que su número de teléfono y su dirección de correo electrónico sean localizables y facilítenos una hora aproximada en la que podamos comunicarnos con usted.

◆ Del solicitante

·Si por alguna razón es difícil para un niño o padre/tutor presentar la solicitud, no dude en comunicarse con nosotros. También algún colaborador de la entidad puede presentarla en nombre de su hijo.

◆ De los requisitos de ingresos

·Si el niño está bajo el cuidado de alguien que no sean sus padres, abuelos o tíos, póngase en contacto con nosotros individualmente.

◆ Del proceso de selección

·Si el número de solicitantes supera el número de vacantes disponibles, haremos una selección interna. Si el número de solicitantes es inferior al número de vacantes disponibles, pero no cumplen con los criterios de elegibilidad, no podremos conceder este beneficio. Si éste es el caso, se podrá realizar una segunda convocatoria de solicitudes y los detalles se publicarán en el sitio web de Save the Children. Tenga en cuenta que no podemos proporcionar detalles sobre el proceso de selección.

◆ De los datos de los documentos requeridos

·Los documentos requeridos incluyen **una copia del certificado de residencia de todos los miembros de la unidad familiar, una prueba de ingresos (por ejemplo, un certificado de tributación o un certificado de retención fiscal)** e información sobre la cuenta (por ejemplo, una copia de la libreta bancaria). Los detalles se proporcionarán en la notificación por correo electrónico del resultado de la preselección. Si le resulta difícil presentar los documentos requeridos, como en el caso correspondiente a la condición B.4 (No tiene estatus de residente, está en proceso de solicitar la condición de refugiado, no tiene registro familiar o es apátrida, etc., y no puede utilizar la ayuda pública.) consúltenos en el momento de la solicitud.

◆ De la información ingresada en el formulario de solicitud

·La información que proporcione en el formulario de solicitud no se utilizará para identificarle como individuo, pero podrá utilizarse para el análisis estadístico, para informar sobre las actividades de Save the Children, crear conciencia pública y hacer recomendaciones políticas.

·Podemos pedirle que participe en encuestas o entrevistas con Save the Children. Es posible que le pidamos que complete un cuestionario o una entrevista.

【Para solicitar información, póngase en contacto con:】

Save the Children Japan Departamento de Actividades Internas, Responsable del Subsidio para niños 2022 Edificio Yamada 4to. piso, Uchikanda2-8-4, Chiyoda-ku, Tokio 101-0047, Japón

TEL:03-6859- 0398(días laborables de 8:30 a 18:30) FAX:03-6859-0069

Utilice el siguiente formulario de contacto:<https://bit.ly/3favcJZ>

Email: japan.kodomosupport@savethechildren.org ※Intente ponerse en contacto con nosotros a través del formulario o del correo electrónico. Tenga en cuenta que las consultas en idiomas que no sean japonés o inglés pueden tardar más en procesarse.

※El proceso de solicitud es básicamente online. Si tiene alguna pregunta sobre cómo presentar una solicitud online, o si tiene alguna dificultad para hacerlo, comuníquese con nosotros por correo electrónico o por teléfono.

Protección de datos personales Los datos personales obtenidos en el momento de la solicitud se utilizarán con el fin de proporcionar este subsidio e información al solicitante y para realizar cuestionarios y encuestas, y será gestionada y almacenada por la asociación de manera responsable. La información personal no se facilitará a ningún tercero sin el consentimiento del solicitante. En algunos casos, la asociación puede subcontratar la traducción y compilación de la información de la solicitud a empresas con las que ha firmado un acuerdo contractual, pero en tales casos, su información personal seguirá estando protegida por nuestra política de privacidad. También podemos utilizar la información y los resultados para informar sobre nuestras actividades, crear conciencia pública y hacer recomendaciones políticas, pero no revelaremos sus datos personales de ninguna manera. Consulte aquí nuestra política de privacidad. http://www.savechildren.or.jp/privacy_policy/